

62015CJ0378

???????? ?? ???? (????? ??????)

14 ????????? 2016 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ????????? ????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? —
????????????? 77/388/??? — ????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) — ?????????? ???? —
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ????????? ?????? ?????????????? ??????????,
????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ?
????????? — ?????????????????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????“

?? ???? C?378/15

? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ????? 267 ????? ??
Commissione tributaria regionale di Roma (????????????? ?????????? ?????????? ???, ?????????) ? ??? ?? 6
??? 2015 ?, ?????????? ? ?????? ?? 16 ??? 2015 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????

Mercedes Benz Italia SpA

??????

Agenzia delle Entrate Direzione Provinciale Roma 3,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: L. Bay Larsen, ?????????????????? ?? ??????????, M. Vilaras, J. Malenovský
(?????????????), M. Safjan, ? D. Šváby, ??????,

????????????? ??????????: H. Saugmandsgaard Øe,

?????????????: I. Illéssy, ??????????????????,

????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 14
?????? 2016 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????????, ??????????????????:

—

?? Mercedes Benz Italia SpA, ?? P. Centore, avvocato,

—

?? ?????????????????? ??????????????????, ?? G. Palmieri, ? ?????????????????? ?? ??????????????????,
????????????????? ?? E. De Bonis, G. De Bellis ? M. Capolupo, avvocati dello Stato,

—

?? ?????????????????? ??????????, ?? L. Lozano Palacios ? D. Recchia, ? ?????????????????? ??
?????????????????????,

????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ? ??????????????

?????????? ?? 29 ??? 2016 ?,

?????????? ???????????

?????????

1

???????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? 17, ?????????? 5 ? ?? ????? 19
?? ?????? ??????????? 77/388/???? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ?????????? ??????????????????? ??
?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????? — ?????
?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ??????? (?? L 145, 1977 ?,
???. 1) ? ??????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??????? ??????????? (??????????
??-?????????? „?????? ??????????????“).

2

?????????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Mercedes Benz Italia Spa (?????????? ??-
?????????? „Mercedes Benz“) ? Agenzia delle Entrate Direzione Provinciale Roma 3 (?????????
????????????????????, ??????????? ??????????? ??? 3, ??????????? ??-?????????? „?????????????
????????????????????“) ?? ?????? ?????????????? ?? Mercedes Benz ?????????????? ?? ?????? ??????
????????????????? ??????????? (???) ?? ?????????????????? 2004 ?.

????????? ????????

????????? ?? ??????

3

????????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ? ??????????????????:
„????? ??? ??????????, ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ? ??????????????? ?????? ? ???
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
??????????????, ? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????????
?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????;

[...]“ [????????????????? ??????????].

4

????? 13, ? ?? ?????? ?????????????? ? ??????????:

„??? ?? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????????? [...] ??????????????????:

?)

????????????? ??????????:

1.

?????????????????? ? ??????????????????? ?? ?????????, ??????? ? ?????????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????????????;

[...]“ [????????????????? ??????????].

????????? ???? 17, ?????????? 2 ? 5 ?? ?????????? ??????????:

„2. ?????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????,
????????????????????????????? ???? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????:

?)

????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????, ?????? ??
?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ????? ??
????????????????? ?? ??????????;

[...]

5. ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????????????????? ???? ?????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? 2 ? 3, ??
????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ? ?? ??????, ??
????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????????.

????? ???? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ???? 19 ?? ?????? ??????, ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????.

????? ?????????????? ??????? ??????:

?)

?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????? ?????????? ??????????????;

?)

?? ?????????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??
?????????????????????;

?)

?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????;

?)

?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?
????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????, ?????????????? ??
????????? ?????????, ?????????? ? ???;

?)

?? ?????????????? ?? ??????????, ? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????????????
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ??????????????????, ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????“

[????????????????].

6

???? 19, ????????? 1 ? 2 ?? ?????? ??????????, ?????????? „????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????“, ? ????? ????????? ??????:

„1. ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ????? 17, ?????????? 5 ?????????????????? ?????????? ??????????:

—

? ?????????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? [..],

—

????????????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????. [..]

?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????.

2. ??? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 1, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? [..] ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? [..]“.

7

????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????? 2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ?????????? 2006 ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? (O? L 347, 2006 ?, ???. 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, 2007 ?, ?????? 9, ??? 3, ????. 7), ??????? ? ?????? ?? 1 ??????? 2007 ?.

????????????????? ??????

8

???? 10, ????? 1 ?? Decreto del Presidente della Repubblica n. 633 — istituzione e disciplina dell'imposta sul valore aggiunto (???? ? 633 ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????) ?? 26 ?????????? 1972 ?. (GURI, ???. 292 ?? 11 ?????????? 1972 ?.) ? ??????????????, ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? (????????? ??-????????? „DPR ? 633/72“), ??????????????:

„?? ?????????? ?? ??????????????????:

????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ???????, ?????????????????? ?? ??????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? [..]“.

9

???? 19, ?????????? 5 ?? DPR ? 633/72 ??????????????:

173—175 ?? ?????????? 2006/112, ????? ? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ??
???? 19? ?? DPR ? 633/72 ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????, ?????????? ??
????????????????????????? ?????, ?????????????? ????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ???
????????? ?? ??????????????, ?? ?????????, ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??? ? ?? ??????
????? ????????

18

??? ????? ?????????????????? Commissione tributaria regionale di Roma (????????? ?????????
????????? ???) ??????? ?? ????? ?????????????????????? ?? ??????? ? ?? ?????????? ?? ????? ??????????
?????????????????? ????????

„??? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?? ? ??????????
168 ? 173—175 ?? ?????????????? 2006/112, ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??
?????????????????????????, ?????????????????? ? ??????????????????, ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ???????,
????????????????????? ?????????????????????? (??-????????????? ????? 19, ??????????? 5 ? ????? 19? ?? [DPR ?
633/72] ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????, ?????????????? ??????
????????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?.???. „????????????????“ ???????, ??? ?? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????,
?????????? ?? ??????????? ??????????? ??????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????, ?????????????
????????????? ?????????? ??? ?? ??????????????, ??????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????? ??
????????????????????????????????? ???????“.

?? ?????????????????????? ????????

????????????????????? ????????

19

?? ??????? ??????, ?????? ? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????? 168 ? 173—175 ?? ?????????????? 2006/112, ??????? ?? ??
????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? 17 ? 19 ??
?????? ??????????????.

20

?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ??????, ?? ? ?????????????? ??
????? 19, ?????????? 5 ? ?? ?????? 19? ?? DPR ? 633/72 ?????????????????? ?????????????????? ? ?????
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????? 17, ?????????? 5,
?????? ?????????, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????.

21

??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ???????, ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? 17, ??????????? 5, ?????? ?????????, ?????? ?) ? ?????? 19
?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????
????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????????????, ?????? ??????????
????????????????????????????????? ??????:

—

?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
?????, ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ??? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????????,

????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?? ??????????
????? ? ?????? ? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ????????????? ??????? ?? ??????????
? ????????????? ?????????, ?

—

?? ????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????, ?????? ?????? ?? ??
???????????? ????? „????????????“.

????????? ?? ?????

22

???-?????? ?????? ?? ?? ????????, ?? ?????????? ??? 17, ?????????? 2 ?? ?????? ??????????
????????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????? ??????
????????????????? ?? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????????????? ?? ?? ?????????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???????.

23

?? ?? ??????? ?? ?????????? ? ??????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????
?????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
????? ? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????
????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????.

24

???? 17, ?????????? 5, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????
????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ??????????????, ?????? ?????? ? ?????????????? ? ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? (??, ?
????? ??????? ?????????? ?? 8 ?????????? 2012 ?, BLC Baumarkt, C?511/10, EU:C:2012:689, ?. 24).

25

????????? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ???????, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????????????
????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ? ?????????????????? ? ??????????????????, ?????????????? ? ?????? 17, ?????????? 5, ??????
????????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ???????, ?????????????? ?? ?????????
????????, ?????????? ? ???.

26

?? ?????? ??????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ???????, ?????? ?) ??
?????? ?????????????, ?????????????? ? ?????? ??????????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ??
????????????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????.

27

? ???? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ????????? ?? ????????? ?????????????? ???????
?? ????? 17, ????????? 5, ?????? ??????? ?? ?????? ???????????, ?? ?????????????? ? ?????? ?)
????? ? ?????????? ???????, ?? ??? ?? ????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ????? 17,
????????? 5, ?????? ??????? ?? ????? ???????????.

28

????? ?????? ?? ?????? 23 ?? ?????????????? ?????????, ??????????? ?? ????? 17, ?????????? 5, ??????
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????? ??
???, ?????? ? ?????????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??
?????????????.

29

??? ??? ?????? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????? ?? ?????? ???????????, ?????? ???????
????????????????????? ?????????? ??????? ? ?????????? ? ??????? „???? ?????“, ????? ?? ????? ?????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????? ? ?????????? ???????, ??????????, ??
????????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ????? 19 ?? ????? ???????????.

30

?? ?????? ??????? ????? 19, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ??????????? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ??
?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????????, ?????? ?? ??????????? ??
?????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ??
????? ??????? ? ?? ??????????, ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????.

31

? ?????? ??????? ?????????????????? ? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ???????, ?????? ?) ?? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ???????
?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????? ??? ??????? ?? ??????????.

32

?? ?????? ???????, ?? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ???????, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ???
????????? ? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ? ?????? ???????, ?????? ? ? ????? 19, ?????????? 1 ?? ?????
????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?????, ?????????????? ??? ??????? ?? ??????????.

33

?? ?????? ??????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ???????, ?????? ?) ??
?????? ?????????????? ? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????????????????? ????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??????? ?????????????? ??
????????????????? ?????, ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????, ??? ?? ?? ??????? ??????????
????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ???????.

34

? ?????? ???????, ?? ?????? ???????, ?? ?????? ??????? ?? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????? ??

????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?? ??
????????? ??? ?? ?????????????, ?? ????????? ?? ?????? ????? ?? ????????? ? ??????????,
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ????? ?????? ?? ??????????????
?????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ????? ? ?? ??????, ?? ?????? ??? ?? ?????????
?? ?????????????? (?? ? ????? ??????? ????????? ?? 6 ?????????? 2012 ?, Portugal Telecom,
C?496/11, EU:C:2012:557, ?. 40 ? ?? 9 ??? 2016 ?, Wolfgang und Dr. Wilfried Rey
Grundstücksgemeinschaft, C?332/14, EU:C:2016:417, ?. 25).

35

?? ?????? ??????, ?????????? ??? 17, ?????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) ?? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? „? ?????????????????? ?
????????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?
[????????????? ??????].

36

????? ?? ??? ?????????, ?? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?????????
????????? ? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????, ?? ??????????
?????? ?? ??????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ????? ? ?? ?????, ?? ?????? ??? ??
????????? ?? ?????????????, ??????? ????????? „?????? ??????, ?????????? ? ???“, ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????? ? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????
?? ?????????????? ?????????????.

37

?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ????? 17, ?????????? 5 ?? ?????? ?????????????, ??????
????????, ?????? ?) ?? ?????? ????? 17, ?????????? 5 ?? ?? ?????? ? ??????? „????? ? [...]“, ????? ?
??“.

38

??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) ?? ??????
????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????,
????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ????? ??
????????????????????? ?????? ?? ???????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ????? ? ?? ???????, ??
?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ??????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????.

39

????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ? ?
????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? 9 ????? 2000
?., EKW ? Wein & Co, C?437/97, EU:C:2000:110, ?. 41).

40

?? ?? ?????????? ?????? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?
????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ??????, ?????????????? „????? ?“ ??????, ?? ?????? ???
????????? ?? ??????????????, „????? ? ??“ ??????, ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ????? 17, ?????????? 5,
?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????? ??????????????

????????????? ??????????.

41

????????????? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? 38 ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ??????????????
?? ?????????????????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??
????????????????? ?? ???.

42

??? ??? ?????, ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????
?????? ?????????????????? ?? ?????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????, ??????? ?? ??
????????????????, ?? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????
?? ???, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????, ??? ??????? ?????????????
?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????
????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?? ??????????????????.

43

?????????????????, ?????????????? ?? ? ?????? 38 ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????? ??????, ? ???????, ?????? ??
????????? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????? ?????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 8 ????? 2012 ?., ?????????/?????????????, C?524/10,
EU:C:2012:129, ? 35).

44

?????????????????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ? ?????? 17, ?????????? 5,
?????? ???????, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????, ?????????????????????????????? ?????? ?????? ??????????????
?? ?????????????? ?????????? ? ??????????, ?????? ?????????, ?????? ?? ??????, ?? ?????? ??? ?????????? ??
?????????????, ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?????
????????, ??????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????
????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????.

45

?? ?????? ?????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? 19, ?????????? 2 ?? ??????
????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ??
????????????? ? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????????? ??????? ??????
?? ?? ?????????????? ?????? „????????????????“.

46

? ?????? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????? 19, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????? ? ?????????????? 1 ?? ?????? ?????,
????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? „????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?
????????????????? ?????????????? ?????????“. ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????

47

????????????????????? ??????? ?????? ? ?????????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ??
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? „?????????????????“ ?? ?????????? ?? ?????? 19,

???????? 2 ?? ??? ?????, ?????????????? ?? ??? „????????????????“ ?? ???????
?? ??? ??????????? ?? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???
????????????? ??? ???? ?????, ?????????? ???? ?????????? ?????????????? (?? ?
???? ?????? ??????? ? 29 ????? 2004 ?., EDM, C?77/01, EU:C:2004:243, ? 77).

48

? ??????????, ?? ?????????? ?? ??? ??????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ??
???? ?????????????????? ??? „?????????????“ ?? ??????? ?? ??? 19, ????????? 2 ?? ?????
?????????, ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????, ?????????? ? ?????????????? ??????????????
?? ?????????????? ??????? ? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ??? (?? ? ??? ???? ???? ???? ? 11 ??? 1996 ?.,
Régie dauphinoise, C?306/94, EU:C:1996:290, ? 22, ?? 29 ????? 2004 ?., EDM, C?77/01,
EU:C:2004:243, ? 76 ? ? 29 ????????? 2009 ?., NCC Construction Danmark, C?174/08,
EU:C:2009:669, ? 31).

49

????????????????? ?????? ?? ???? ??????????, ?? ?????????????? ?? ??????? ???? ??????????????????????
???? ?????????????????? ?????????????? ???????, ?? ?? ???? ?????? ???? ?????? ?????? ???? ?
?? ?????? ?? „?????????????“ ?? ??????? ?? ??? 19, ????????? 2, ?????? ??????????? ? ??????
?????????????, ?? ?? ?????? ?????? ???? ???? ???? ?????????? ?????????? ?? ????? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????????, ?????? ?????? ?? ??, ??
????????? ? ??????????, ?? ?????? ???? ????.

50

?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????, ?? ??? 17, ????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) ?
???? 19 ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ???? ?????? ? ??????, ?? ?????????? ??????????????
????????? ?????? ? ?????????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????? ??????????
????????????????????????????? ?????:

—

?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ???? „?????????????“, ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?
????????????????, ?????????????? ?? ???? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????? ? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ???? ?????????????????? ??????????
?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????, ?

—

?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?
????????????????? ???? „????????????“, ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?
????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????????????????? ?????? ?
????????????????? ? ??????????????????, ?????? ??????? ?? ???, ?? ?????????? ? ??????????, ?? ?????? ??
?????? ???.

?? ?????????????? ??????????

51

? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ????
????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ???? ?????????????????????? ?????? ??????????????

?????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????? ??, ?????????? ?? ????? ?? ???????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ??????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???? 17, ????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) ? ??? 19 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ??
?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????
?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????? — ??? ? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????
?????????: ?????? ??????? ???????, ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??????????
????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????,
????? ?????????? ?????????????????????????? ?????:

—

?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ??????????? ??
????????????? ?????, ?????????????? ??? ?????? ?? ???????, ??? ?? ?????????????? ?????? ??
?????????????, ??????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??????????
?? ?????????? ? ?????????????? ??????????, ?

—

?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ??
????????????? ????? „????????????“, ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?
?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ????? ?
????????????? ? ?????????????????, ?????? ?????? ?? ???, ?? ?????????? ? ??????????, ?? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????.

?????????

(*1) ????? ?? ??????????????????: ?????????????.